

167		https://app.kanjialive.com/門
	音	モン
	訓	かど
	意味	brána
もん 門	brána, dveře もん まえ ま	門の前で待つよ。Počkám na tebe před bránou.
もん か 門下	(něčí) žák, učedník かれ ゆうめい せんせい もん か	かれは有名な先生の門下です。Je žákem slavného učitele.
せんもん 専門	specializace さみ せんもん なん	君の専門は何ですか？Jaká je tvůj obor？

169		https://app.kanjialive.com/話
	音	ワ
	訓	はな・す, はなし
	意味	mluvit, příběh

173		https://app.kanjialive.com/聞
	音	ブン, モン
	訓	き・く, き・こえる
	意味	slyšet, ptát se, poslouchat

175		https://app.kanjialive.com/読
	音	ドク, トク, トウ
	訓	よ・む, よ・み
	意味	číst

176		https://app.kanjialive.com/書
	音	ショ
	訓	か・く, が・き, がき
	意味	psát

紙	音	シ
	訓	かみ
	意味	papír
かみ 紙	papír	かみ き 紙をはさみで切りました。Papír jsem ustříhnul nůžkami.
てがみ 手紙	dopis	てがみ か 手紙書いてね。Napiš mi dopis.
はくし 白紙	prázdný papír	わたくし はくし いちまい 私に白紙を一枚ください。Dejte mi prosím jeden list papíru.
おがみ 折り紙	origami	おがみ まつた ぶきょう 折り紙となると、私は全く不器用です。Pokud jde o origami, jsem naprosto neschopný.
ようし 用紙	formulář	とうろくようし むりょう にゅうしう 登録用紙は無料で入手できます。Registrační formulář je k dispozici zdarma.
ひょうし 表紙	obálka (knihy)	さのう ひょうし あおほん 昨日マリエは表紙が青い本をくれた。Včera mi Marie dala knihu s modrým přebalem.
しへい 紙幣	bankovky	はい しへい おお き かみ き 入っていたのは紙幣の大きさに切った紙切れだった。Uvnitř byly kousky papíru velikosti bankovky.
かべがみ 壁紙	tapeta	へさし いぬ しゃしん デスクトップの壁紙を犬の写真にした。Nastavil jsem si na ploše tapetu s fotkou psa.
げんこうようし 原稿用紙	papír na rukopis	げんこうようし つか ふんしょう か じすう かぞ かんだん 原稿用紙を使って文章を書くと、字数を数えるのが簡単です。Když příšete text na papír určený pro rukopis, je snadné spočítat počet znaků.

図	音	ズ, ト
	訓	はか・る
	意味	mapa, kresba, plán
ちず 地図	mapa	
はか 図る	plánovat, navrhnut	けんめい た なお はか 懸命に立て直しを図ります。Udělám vše pro to, abychom vše obnovili (doslova plánuji udělat, návrat / obnovu / znova začít z těžké situace).
ずがら 図柄	návrh (design), vzor (pattern)	
としょかん 図書館	knihovna	

工	音	コウ
	訓	-
	意味	řemeslo, stavba (ne budova!)
こうじょう 工場	továrna	
だいきく 大工	tesař	
こうぎょう 工業	průmysl (manufaktura) だれ こうぎょううさ つく しょく 誰かが工業的に作ってくれた食 jídlo, které někdo industriálně (=ve velkém) vyrobil	
じんこうてき 人工的な	umělý, vytvořený člověkem じんこうてき 人工的なものがやはりある také zde je něco umělého	
こういん 工員	pracovník na stavbě	

教	音	キョウ
	訓	おし・える
	意味	učit, učení, nauka, víra
おし 教える	naučit (někoho), ukázat, říct, sdělit ち か てつ い みち おし 地下鉄へ行く道を教えて。Řekni mi, jak se dostat na metro.	
きょうしつ 教室	třída, posluchárna きょうしつ エアロビクス教 室 třída areobiku	
きょうかい 教会	církev, kongregace きょうかい でんじょうてき い これは教会が伝統的に言ってきたことです。Tohle je něco, co církve tradičně tvrdily.	
きょうし 教師	učitel きょうし さゅうりょう えん つき 教師の給料は2000円ぐらいだったんですよ、月に。Víte, plat učitele byl zhruba 2000 jenů za měsíc.	

晴	音	セイ
	訓	は
	意味	uklidnit, vyjasnit
は 晴れる	vyčasit se, vyjasnit	
せいてん 晴天	pěkné počasí, čistá obloha せいてん うみ で あつ 晴天で海へ出ると暑すぎる。Když je pěkné, je příliš horko na to vyjet na moře.	

	音	シ
	訓	おも・う
	意味	myslet (emotivní)
おも 思う	myslet, věřit (něčemu)	
おもだ 思い出す	vzpomínat	
おもで 思い出	vzpomínky	ほんの少しでもつらい思い出の中に楽しい思い出も作れたら良いと思います。Myslím si, že by bylo dobré, kdybychom alespoň trochu uměli tvorit šťastné vzpomínky mezi všemi těmi bolestnými.
しこう 思考	(logické) přemýšlení	どのように思考するか分からぬ。Nevím, jak přemýšlet.
しそう 思想	ideologie, filozofie	その思想が京都にある。Tato ideologie v Kyótu existuje.

	音	コウ
	訓	かんが・える, かんが・え
	意味	zvážit, promyslet
かんが 考える	přemýšlet, uvažovat	家族の事を考えるべきです。Měl bys myslet na svou rodinu.
しこう 思考	myšlení	彼女の思考法は合理的だった。Její myšlení bylo racionální.
かんが 考え	myšlenka, úvaha	考えを言ってください。Řekněte nám, co si myslíte.
こうこがく 考古学	archeologie	かれ こうこがくしや じょしゅ 彼は考古学者の助手である。Je asistentem archeologa.
せんこう 選考	výběr, selekce	しゃくひん せんこう かんさく つぎ さだ 職員の選考に関する規則を次のように定める。Pravidla pro výběr úředníků jsou stanovena takto.
さんこう 参考	příklad, odkaz	みんなさん さんこう なさいわ 皆様の参考に成れば幸いです。Doufám, že vám to bude příkladem. なんさんこう 何の参考にもならない。Toto nelze použít jako příklad.

知	音	チ
	訓	し・る
	意味	vědět
し 知る	zjistit	きのうし そのニュースを昨日知りました。Tu zprávu jsem se dozvěděl včera.
し 知らせる	oznámit, informovat	けつか 結果はメールで知らせてください。Prosím, informujte mě o výsledku mailem. かんあとし スケジュールに関しては、後でお知らせします。Co se týče rozvrhu, informuji Vás o něm později.
つうち 通知する	oznámit, informovat	つぎかいざつうち 次の会議の通知がドアに掲示されました。Oznámení o příští schůzce bylo vyvěšeno na dveřích. いしゃかんじやびょymeいつうち 医者は患者に病名を通知しました。Lékař oznámil pacientovi diagnózu.
ちじん 知人	známý, osoba, kterou znáte	ちじんふふ 知人が増えれば増えるほど、それだけ会う時間が少なくなる。Cíím více známých máme, tím méně na ně máme času.
し あ 知り合う	seznámit se, poznat se	ゆきもとし 雪本さんと知り合ってどのくらいになりますか。Jak dlouho už se znáte s paní Jukimoto?
しょうち 承知	souhlas, vědomí, porozumění	ちゅうもんないようしょうち ご注文内容を承知しました。すぐに準備いたします。Vaši objednávku jsme obdrželi. Okamžitě začneme s její přípravou. ちかむわたし 父は私が外国へ行くことを承知した。Můj otec souhlasil s tím, že pojedu do zahraničí.
ちかく 知覚	vnímání, percepce	たりょうさけらかく 多量の酒は知覚をまひさせる。Velké množství alkoholu ochromuje vnímání.
ちしき 知識	vědomosti, znalosti	ちしき コンピューターについてあまり知識がない。Nemám moc znalostí o počítačích.
そんじ 存知	vědět (keigo)	たかはしそんじ 高橋さんをご存知ですか。Znate paní Takahaši?
あいちけん 愛知県	prefektura Aiči	わかしりょうしあいちけんとう 私の両親は愛知県で生まれた。Moji rodiče se narodili v prefektuře Aiči.
ちせい 知性	intelligence	かのじよちせいたか 彼女は知性が高いです。Ona má vysokou inteligenci.

才	音	サイ
	訓	-
	意味	genius, počítadlo pro věk
てんさい 天才	genius, nadaný, dar od přírody	かれてんさい 彼は天才です。On je génie.
さい 才	(jednoduší) počítadlo pro věk (používají děti, použití mimo tisk)	かれじゅうはっさい 彼は十才です。Je mu osmnáct let.
さいのう 才能	talent, schopnost	かれおんがくさいのう 彼は音楽の才能があります。Má talent pro hudbu.

理

音	リ
訓	-
意味	logika, důvod

りょうり 料理
vaření, vařit, jídlo
かれりょうり つく
彼はおいしい料理を作ります。On vaří výborná jídla.

りそう 理想
karesoushou
彼の理想は世界平和です。Jeho ideál je světový mír.

むり 無理
muri
それは無理です。To je nemožné.

りゆう 理由
riyou
理由を表わすときは'ので'を使います。Pokud potřebujete vyjádřit důvod, použijete partikuli 'ので'.

算

音	サン
訓	-
意味	počítat, číslo, pravděpodobnost

けいさん 計算
bokuseisan
僕にもできる計算です。I já zvládnu tento výpočet.

さんすう 算数
aritmetika

よせん 予算
yosen
予算を使う権限(právo)がありませんでした。Neměl jsem právo na to použít rozpočet.

ひざん 引き算
hizan
引き算をする・odečíst
あとひざん ろくにん
後は引き算をしてやると、6人ということです。To znamená, že po odečtení je z toho 6 lidí.

作

音	サク, サ
訓	つく
意味	vyrobit, připravit, postavit

つく 作る
jyoushi chiyou i bun tsuk
助詞(partikule)に注意して文を作ります。Dávejte při tvoření vět pozor na partikule.

さくぶん 作文
esej, psaní

さっか 作家
spisovatel

さくひん 作品
sakuhin shougihin shigoto
作品や商品や仕事やイベント dílo nebo produkt nebo práce nebo event

元	音	ゲン, ガン
	訓	もと
	意味	začátek, původ
げん き 元気な	zdravý, energický, živý げん き お 元気ですか。fráze 'Jak se máš?'	
じ もと 地元	místní じ もと しょうがっこう かよ 地元の 小 学校に通っております。Navštěvují místní základní školu (první stupeň).	
もともと 元々	původně, ze začátku, od přírody もともとわかれ 元々 私はとってもおっちょこちよいで。Jsem občejně (od přírody) velice neohrabaná.	
き げんぜん 紀元前	B.C.E, před naším letopočtem ふる き げんぜん あこな 古くは 紀元前くらいから 行われてきます。Provádí se to od starých dob, zhruba před naším letopočtem.	

食	音	ショク, ジキ
	訓	く, た
	意味	jíst, jídlo
た 食べる	jíst	
ちゅうしょく 昼 食	oběd (formálně)	
ゆうしょく 夕 食	večeře (formálně)	
ちょうしょく 朝 食	snídaně (formálně)	
く 食う	jíst	
た もの 食べ物	jídlo	
しょくどう 食 堂	jídelna まいにちまいにち がっこう しょくどう しょくじ 毎日毎日 学校 の 食堂 で 食事を する。Každý den jím ve školní jídelně.	
しょくじ 食 事	jídlo	
しょくひん 食 品	potraviny, jídlo, produkty (k jídlu) どさ しょくひん あの 時 なぜ 食品 が スーパー から 消えた。Proč tehdy zmizely ze supermarketů potraviny?	

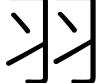
	音	ニク
	訓	-
	意味	maso
にく (お)肉	maso にくこお お肉凍ってるよ。Maso je zmražené.	
にくたい 肉体	tělo (fyzické) にくたい ほろ れいこん ふめつ 肉体は滅びるが靈魂は不滅である。Tělo hyne, ale duch je nesmrtelný.	
にくしょく 肉食	masožravec にくしょくじゅう わたし おそ これは肉食 獣(bestie)が私を襲おうとしている。Ten masožravec se na mě pokouší útočit.	
とりにく 鳥肉	kuřecí (maso) とりにく さかな ほろ 鳥肉と魚ではどちらの方がすきですか。Co máš radší? Kuřecí nebo ryby?	
ぎゅうにく 牛肉	hovězí (maso) こうべ りょうしつ ぎゅうにく ゆうめい 神戸は良質の牛肉で有名です。Město Kóbe se proslavilo díky velmi kvalitnímu hovězímu masu.	
ぶたにく 豚肉	vevpřové (maso) ぶたにく この豚肉は1キロいくらですか。Kolik stojí kilogram tohoto vepřového masa?	
にくや 肉屋	řeznictví, obchod s masem や にく や となり そのパン屋は肉屋の隣です。Pekařství je hned vedle řeznictví.	
きんにく 筋肉	sval うんどう きんにく さて 運動が筋肉を鍛えます。Cvičení posiluje svaly.	
にくひつ 肉筆	rukopis にくひつ が 肉筆画 - obraz namalovaný ručně じぶん にくひつ か かつじ 自分の肉筆で書いたものは活字ではないよ。自分の肉筆で書いたものは活字ではないよ。To co napišu ručně, není (jako) tištěný text.	

	音	バ
	訓	うま, ま
	意味	kůň
うま 馬	kůň うま の で す 馬に乗って出かけるのが好きです。Mám rád, když mohu vyrazit na koni.	
ばしゃ 馬車	vůz, kočár (poháněný koněm) じとうしゃ ばしゃ と か 自動車が馬車に取って変わった。Automobily nahradily koňské povozy.	
ばか 馬鹿	blbec, debil, hlupák まえ ばか お前馬鹿か。Seš debil?	
けいば 競馬	dostihy かれ けいば うま くんれん 彼は競馬のために馬を訓練している。Trénuje koně na dostihy.	

牛	音	ギュウ
	訓	うし
	意味	kráva
うし 牛	kráva, dobytek かれ うま うし そだ	彼は馬と牛を育てている。Chová koně a dobytek.
ぎゅうにく 牛肉	hovězí (maso)	こう べ りょうしつ ぎゅうにく ゆうめい 神戸は良質の牛肉で有名です。Město Kóbe se proslavilo díky velmi kvalitnímu hovězímu masu.
ぎゅうほ 牛歩	pomalý postup, šnečí tempo みんしゅどう だいす ぎゅうほ せんじゅつ 民主党 (demokratická strana) が大好きな牛歩戦術 やで！ Demokratická strana má vážně ráda svoji strategii 'šnečí tempo'.	民主党 (demokratická strana) が大好きな牛歩戦術 やで！ Demokratická strana má vážně ráda svoji strategii 'šnečí tempo'.
ぎゅうにゅう 牛乳	kravské mléko ぬこ ぎゅうにゅう その猫に牛乳をやりました。Dala jsem kočce mléko.	その猫に牛乳をやりました。Dala jsem kočce mléko.

魚	音	ギョ
	訓	うお, さかな
	意味	ryba
さかな 魚	ryba すで さかな と	素手で魚が捕れる？ Dokážeš chytit rybu holýma rukama?
きんぎょ 金魚	zlatá rybka きんぎょ じんこう さんごしょう うし あつ	金魚たち人工ミニ珊瑚礁の後ろに集まっている。Zlaté rybky se shromažďují za malým umělým korálovým útesem.
にんぎょ 人魚	mořská panna こども にんぎょ おも	子供のころ、人魚になりたいと思っていました。Když jsem byl malý, chtěl jsem se stát mořskou pannou.
うおいちは 魚市場	tržiště s rybami かえ みち うおいちは よ	帰り道に魚市場に寄りました。Po cestě domů jsem se stavil na tržnici s rybami.
さかなや 魚屋	obchod(ník) s rybami さかな や まえ と	魚屋の前でハエがぶんぶん飛んでいる。Před obchodem s rybami bzučí mouchy.

	音	チョウ
	訓	とり
	意味	pták
とり 鳥	pták	とり はね ふる その鳥は羽を震わせました。Pták zatřepal křídly.
とりにく 鳥肉	kuřecí (maso)	とりにく さかな ほう 鳥肉と魚ではどちらの方がすきですか。Co máš radší? Kuřecí nebo ryby?
はくちょう 白鳥	labuť	はくちょう すべ しろ 白鳥は全て白だよ。Labutě jsou celé bílé.
いっせき に ちょう 一石二鳥	dvě mouchy jednou ranou (přísloví)	ていあん いっせき に ちょう ねら あぶ はち その提案一石二鳥を狙ったものだろうけど、「蛇蜂とらず」にならなければいいけどね。Ten návrh byl asi pokusem zabít dvě mouchy jednou ranou, ale doufám, že to neskončí jako „ani vosu, ani včelu“ (čili že nezíská nic).
とり い 鳥居	brána torii	とり い おお 鳥居は大きいです。Brány torii jsou obrovské.
や とり 焼き鳥	grilované kuřecí	さのう よる い ざか や や どり た 昨日の夜は居酒屋で焼き鳥を食べました。Včera večer jsem jedl v hospodě grilované kuřecí.

	音	ウ
	訓	はね, は
	意味	peří, křídlo, počítadlo pro ptáky/králíky
はね 羽	pero (ptačí), křídlo	は やす ばしょ かそく 羽を休められる場所が家族。Místo, kde můžes složit svá křídla, je rodina.
いち わ 一羽	jeden pták	
はおり 羽織	tradiční japonské vesta	

	音	メイ
	訓	な
	意味	cvrdlikání, pípání, zvuk, volání
な 鳴く	crvdilkat, volat (zvířecí zvuky)	せみ な こえ 蝉の鳴く声。Zvuk cvrdlikání cikád.
な 鳴る	znít, zvonit	でんわ な 電話が鳴ります。Telefon zvoní. な サックスが鳴るようになってる。Saxofon teď už hraje (=je schopen vydávat zvuk).
な 鳴らす	znít, zvonit (~を)	ゆび な おと 指を鳴らす音 zvuk lusknutí prstů
きょうめい 共鳴する	rezonovat, souznnít	ふたり おと きょうめい お二人のそのヴァイオリンの音が共鳴している。Zvuk vašich dvou houslí rezonuje. かつどう きょうめい ひと その活動動に共鳴してくるような人。Člověk, který 'rezonuje' s tou aktivitou (=mu sedne).

201

<https://app.kanjialive.com/麦>

麦

音	バク
訓	むぎ
意味	ječmen, pšenice

こ むぎ
小麦

pšenice

おおむぎ
大麦

ječmen

つまり大麦麦芽（モルト）から作られている。To znamená, že je to vyrobeno z ječmenného sladu (モルト) .

むぎぢゃ
麦茶

ječný čaj

実は湧き水で作った麦茶だったり。Je to vlastně ječný čaj z pramenité vody.

こ むぎ こ
小麦粉

pšeničná mouka

そ ば
蕎麦

pohanka

202

<https://app.kanjialive.com/米>

米

音	ベイ, マイ
訓	こめ
意味	rýže (Amerika, metr)

米 (zkratka)

zkratka pro metr (メートル), Ameriku

ゆき めえとる つ
雪は 2 米 積もった。Napadly dva metry sněhu.こめ
米

rýže (loupaná, nevařená zrna)

わたし こめ
私たち はパンと米で暮らして います。Živíme se chlebem a rýží.ほくべい
北米

Severní Amerika

ほくべい たか やま なん
北米でいちばん高い山は何ですか。Jaká je nejvyšší hora Severní Ameriky?なんべい
南米

Jižní Amerika

わたし なんべい りょこう
私たちは南米を旅行しました。Cestovali jsme po Jižní Americe.べいこく
米国

USA

べいこく はっめい てんさい
エジソンは米国の発明の天才であった。Edison byl geniálním vynálezcem Spojených států.おうべい
欧米

Západní svět (Evropa a Amerika)

おうべい おんがく に ほん ひろ
欧米の音楽は日本にも広がっていた。Západní hudba se rozšířila i do Japonska.と べい
渡米する

jet do USA

かれ い がく けんさう と べい
彼は医学を研究するために渡米しました。Přijel do USA studovat medicínu.

203		https://app.kanjialive.com/茶
	音 訓 意味	チャ, サ - čaj
ちや (お)茶	čaj (nápoj, převážně zelený) お茶の時間ですよ。Je čas na čaj.	čaj (nápoj, převážně zelený) お茶の時間ですよ。Je čas na čaj.
にほんぢゃ 日本茶	Japonský (zelený) čaj 和葉子にはやっぱり日本茶が合います。K wagaši (japonským sladkostem) se přece nejlépe hodí japonský čaj.	わがし にほんぢゃ あ 和葉子にはやっぱり日本茶が合います。K wagaši (japonským sladkostem) se přece nejlépe hodí japonský čaj.
さどう 茶道	Cesta čaje, čajový obřad エミリーは茶道と花道にたいへん興味を持っています。Emily má velký zájem o čajový obřad a ikebanu.	さどう かどう きょうみ も エミリーは茶道と花道にたいへん興味を持っています。Emily má velký zájem o čajový obřad a ikebanu.
むぎぢゃ 麦茶	čaj z ječmene 麦茶を飲みますか？Piješ ječný čaj？	むぎぢゃ の 麦茶を飲みますか？Piješ ječný čaj？
ちやいろ 茶色	hnědá barva 茶色の動物は？Která zvířata jsou hnědá？	ちやいろ どくぶつ 茶色の動物は？Která zvířata jsou hnědá？
こうぢゃ 紅茶	černý čaj 紅茶にミルクを入れますか？Dáváte si mléko do čaje？	こうぢゃ い 紅茶にミルクを入れますか？Dáváte si mléko do čaje？
きっさてん 喫茶店	kavárna, čajovna 母は喫茶店をしています。Moje máma provozuje kavárnu.	はは きっさてん 母は喫茶店をしています。Moje máma provozuje kavárnu.
めぢゃくぢゃ 減茶苦茶	bláznivý, chaotický, šílený 食べて、飲んで、とかは減茶苦茶好きだ。Šíleně miluju například jídlo a pití.	たの めぢゃくぢゃ 食べる、飲んで、とかは減茶苦茶好きだ。Šíleně miluju například jídlo a pití.
むぢゃ 無茶	přehnaný, nerozumný いや無茶だろうって夢です。Je to nerozumné, ale je to sen.	むぢゃ ゆめ いや無茶だろうって夢です。Je to nerozumné, ale je to sen.

204		https://app.kanjialive.com/色
	音 訓 意味	シキ, ショク いろ barva
いろ 色づく	zbarvit se 黄色色づいている箇所がある。Jsou zde místa zbarvená do žluta.	きいろいろ かしょ 黄色色づいている箇所がある。Jsou zde místa zbarvená do žluta.
さくらいろ 桜色	růžová, barva sakury これではもう桜色にはなりません。Odted' už to nezrůžoví.	さくらいろ さくらいろ これではもう桜色にはなりません。Odted' už to nezrůžoví.
いろいろ 色々	různý, mnohý 色々な事をやってるんだよね。Víš, děláme spoustu věcí.	いろいろ こと 色々な事をやってるんだよね。Víš, děláme spoustu věcí.
けしき 景色	krajina, scenérie 新しい景色が飛び込んできたのでした。Otevřela se před námi najednou nová krajina.	あたら けしき とこ 新しい景色が飛び込んできたのでした。Otevřela se před námi najednou nová krajina.

205		https://app.kanjialive.com/黄
	音 訓 意味	オウ, コウ き, こ žlutá
きいろ 黄色い	žlutý	
おうごん 黄金	zlato	すでに 黄金期ではないんですよ、このときは。V té době už to nebyly zlaté časy.
らんおう 卵黄	žloutek	そして最後に卵黄を乗せて。Nakonec (nahoru) položte žloutek.

206		https://app.kanjialive.com/黒
	音 訓 意味	コク くろ černá
くろ 黒い	černý	
しろくろ 白黒	černá a bílá	
こくばん 黒板	tabule	
まくろ 真っ黒	černočerná	真っ黒で描くと輪郭だけすごく目立っちゃう。Když obrys nakreslíte jen černou, hodně vystoupne.
くろかみ 黒髪	černé vlasy	

207		https://app.kanjialive.com/来
	音 訓 意味	ライ く, きた přijít, další, příští
じょうらい 将来	budoucnost (moje)	そして同時に自分の将来の展望を考え。。。A zároveň přemýšlet na perespektivou vlastní budoucnosti..
みらい 未来	budoucnost (vzdálená)	未来で、車が飛びます。V budoucnosti budou auta létat.

行

音	コウ, ギョウ, アン
訓	い, ゆ, おこな
意味	jít, provést

ぎょう
行

linka, řádek

かんすう すうしき いちょうめ はい
関数の式が一行目にしか入っていません。Matematická formule je (vložena) pouze v prvním řádku.

つうこう
通行

průchod

けっきょくいっぽうこうお
結局 一歩通行で終わっちゃってるん(neformální vyjádření lítosti)ですよね。Víš, nakonec to bylo jednosměrné, že?

こうどう
行動

akce, čin

かんが こうどう うつ
その考えたことを行動に移してみる。Zkuste tyto myšlenky proměnit v činy.

じっこう
実行

provést, pořádat, realizovat

こうこうせい きかくじっこう さんか
高校生たちが企画実行するプロジェクトに参加しました。Účastnil jsem se projektu plánovaného a pořádaného středoškoláky.

ぎょうじ
行事

událost

ほんじつ さいでんざようじ
本日の祭典行事につきまして。。。Co se týče dnešní slavnostní události...

帰

音	キ
訓	かえ
意味	návrat, příjezd

かえ
帰る

vrátit se (domů)

ひがえ
日帰り

jednodenní cesta/výlet

くるま ひがえ
車で日帰りできるっていうところがある。Je to místo, které lze autem navštívit za jeden den.

きこく
帰国する

vrátit se do své země

きこくご おも
帰国後すぐにボランティアになろうと思っています。Myslím, že jakmile se vrátím do své země, stanu se dobrovolníkem.

きたく
帰宅する

vrátit se domů (formální)

きたく せいじょうう かん
帰宅するたびに成長を感じています。Pokaždé, když se vrátím domů, cítím, že jsem povyrostl (osobnostně).

歩

音	ホ, ブ, フ
訓	ある, あゆ
意味	chůze

はどう
歩道

chodník

いつぽ
一步

jeden krok

いつぽ ふ だ で
つまりそこから一步踏み出して出たい。Prostě chci udělat ten krok a dostat se z toho.

ある
歩く

jít

しんぱ
進歩

pokrok

わたり しんぱ おも
私はすごい進歩だと思います。。Myslím si, že je to obrovský pokrok, a ...

さんぽ
散歩

procházka

211

<https://app.kanjialive.com/走>

走

音	ソウ
訓	はし
意味	běhat

はし
走る

utíkat, běžet (jet)

まった はし
全く走らなかったニューラルネットワークが走るようになって。Neuronová síť, která nejdřív vůbec nejela, se rozběhla.

とうそう
逃走

útěk (od nebezpečí)

はんにん くるま とうそう
犯人は車で逃走した。Zločinec ujel (utekl) autem.

ちそう
ご馳走

pohoštění, skvělé jídlo, pozvánka na jídlo

さよう けいじゆ もそく つく
今日は母がご馳走を作ってくれた。Dnes máma připravila hostinu.

だっそう
脱走

útěk (ze zajetí/vězení), dezerce

だっそう おも
脱走するとは思ってもみなかった。I never thought about escaping.

212

<https://app.kanjialive.com/止>

止

音	シ
訓	と, や
意味	zastavit

ちゅうし
中止

zrušení, zrušit

いま ちゅうし ところ おお おも
今、コロナで中止の所が多いと思います。Mylím, že kvůli kovidu je teď plno míst zrušeno.

と
止まる

zastavit se

あめ と
雨が止まった。Přestalo pršet.

うご と
ふっと動きが止まったくんです。Najednou pohyb přestal.

と
止める

zastavit

れんらく と きゅう と
連絡を取ることを急に止めてしまった。Najednou jsem přestala být v kontaktu. (しまった ~ pocit chyby).

や
止む

skončit, zastavit se (přirozeně)

よる おと や そと で あそ はし
夜になり音が止んで外に出て遊び始めたそうです。V noci, když hluk ustal, vyšli ven a začali si hrát.

や
止める

přestat, skončit

しごと や
仕事を止めるつもりです。Plánuji skončit v práci.

ていし
停止

zastavení, přerušení

いちじ ていし
一時停止してメモしましょう。Zastavme se na chvíli a udělejme si poznámky.

きんし
禁止

zákaz

ほりつ さんし じだい
法律で禁止するという時代がありまして。Byly časy, kdy to bylo zákonem zakázáno.

213

<https://app.kanjialive.com/活>

活

音	カツ
訓	-
意味	aktivní, živý

かっ き
活気

čilost, energie

げん き かっ き かつきょく い み えいたん ご
元気、活気、活力といった意味の英単語です。Anglická slovíčka, která znamenají životní energii, čilost a vitalitu.

せいかつ
生活

žítí, denní život

まいにち ひど せっ せいかつ
毎日 人と接する生活をしておりました。Žila jsem život, kdy jsem každodenně interagovala s lidmi.

かっ か ざん
活火山

aktivní sopka

かつよう
活用

použití, aplikování

いま かつよう
そして今はいかにそのデータを活用していくか。A teď, jak použiji tato data?

かっぱつ
活発な

aktivní

じつ かっぱつ も
そうしたところ 実に活発なコミュニケーションが起きたんです。Ve výsledku z toho pak vznikla velice aktivní komunikace.

214

<https://app.kanjialive.com/買>

買

音	バイ
訓	か
意味	koupit

か
買 う

koupit

ばいばい
売買

nakupování a prodávání, obchod

かんが たと ど ち ばいばい あたら か も つく だ
考えてみると、例えば土地の売買がどんな新しい価値を作り出すかというと、何にも作り出さないんですね。Když se zamyslíme nad tím, jaká nová hodnota vzniká překupováním pozemků, tak vlastně žádná nevzniká.

か も の
買い物

nákup, nakupovat

ときときくるま まち か も の で
時々車で町まで買い物に出てるそうです。Vypadá to, že čas od času jezdí do města nakupovat.

215

<https://app.kanjialive.com/売>

売

音	バイ
訓	う
意味	prodat

う
売る

prodat

切符はどこに売っていますか。Kde prodávají lístky?

う ば
売り場

prodejní oddělení, sekce

くだもの う ば
果物の売り場はどこですか。Kde je sekce s ovocem?

はんぱい
販売

prodej, prodeje, 'sales'

わたし はんぱい
でもそれまで私は販売とかやったことがないんです。Ale já jsem do té doby nikdy neprodávala.

はつぱい
発売

uvedení na trh, spuštění prodeje

あたら らいげつはつぱい
新しいスマホが来月発売される。Nový smartphone bude uveden na trh příští měsíc.

216		https://app.kanjialive.com/牛
	音 訓 意味	ゴ - poledne
ごぜん 午前	dopoledne <small>しちじ ごぜん</small>	七時午前です。Je 7 hodin dopoledne / ráno.
ごご 午後	odpoledne <small>しちじ ごご</small>	七時午後です。Je 7 hodin odpoledne / večer.
しょうご 正午	poledne <small>しょうご いえ もど</small>	正午に家に戻ってくるんだ。Vrat se domu v poledne.

217		https://app.kanjialive.com/汽
	音 訓 意味	キ - pára
きしゃ 汽車	parní vlak, vlak (dálkový) <small>かえ きしゃ の</small>	帰りは汽車に乗ってみました。Cestou zpět jsem zkusil jet vlakem.
きせん 汽船	parní lod' <small>とうかい きせん ふね かいしや</small>	東海汽船っていう船の会社があります。Existuje lodní společnost jménem Tokai Kisen.

218		https://app.kanjialive.com/弓
	音 訓 意味	キュウ ゆみ luk
ゆみ 弓	luk	
きゅうどう 弓道	lukostřelba (japonská) <small>ひだりがわ きゅうどうじょう</small>	左側には弓道場ですね。Vlevo je lukostřelecká hala, že?
ゆみや 弓矢	luk a šíp <small>な おの な やり ゆみ や くら にん さ おと せ かいじゅう し ょう</small>	投げ斧は投げ槍や弓矢に比べれば人気は劣るもの、世界中で使用されてきました。Vrhací sekera sice není tak populární jako vrhací kopí nebo luk a šípy, ale byla používána po celém světě.

	音	カイ, 工
	訓	まわ
	意味	~krát, otáčet, počítadlo pro výskyt/události
まわ 回る	otočit se	みず なが くるま まわ 水がまっすぐ流れると車が回る。Když voda teče přímo, kolo se otáčí (=u mlýnu).
まわ 回す	otočit (něco)	まわ グルグル回すとスクロールする。Když pořád točíme, scrolluje.
こんかい 今回	tentokrát, ted'	こんかい すこ こ かん 今回は少し凝った感じになります。Překlad: Tentokrát to bude trochu propracovanější.
まわ みち 回り道	objížďka, odklon	まわ みち 回り道をしなければアクセスできない。Překlad: Nelze se tam dostat bez objížďky.
なんかい 何回	kolikrát	
かいてん 回転	rotace, otáčení	
かいふく 回復	obnova, zotavení, návrat	ついでんかいふく おも 「はやく停電回復しないかな」と思っていました。Doufal jsem, že se výpadek elektřiny rychle obnoví. ちょうりょく かいふく み こ 聴力の回復が見込まれます。Překlad: Očekává se zotavení sluchu.

	音	カイ, 工
	訓	あ
	意味	setkat se, sdružení
あ 会う	potkat	
かい わ 会話	konverzace	たと えいかい わ ちゅう ま ちが おか 例え英会話 中に間違いを犯したとする。I kdybys během anglické konverzace udělala chybu.
かいじょう 会場	zasedací sál, místo konání	きょう かいじょう みなさま いっしょ お つよ ねが 今日この会場にいる皆様とも一緒に起こせることを強く願っています。Velice si přejí, abychom dnes se všemi, kdo jsou v této hale, mohli něco společně uskutečnit.
こっかい 国会	parlament	
かいしゃ 会社	firma, společnost	かいしゃ ぐ 会社を辞めてプロのパフォーマーとして独立しました。Odešel jsem z firmy a osamostatnil se jako profesionální performer.
かい ぎ 会議	setkání, konference	かい ぎ ふ つう かい ぎ 会議をやれば普通に会議ができますし。Když uspořádáme meeting, můžeme normálně mít meeting.
きょうかい 協会	asociace	にほん さようかい さようどうしうさい 日本プロボウリング協会さんの共同主催だったんです。Spolupořádala ji Japonská profesionální bowlingová asociace.

組

音	ゾ
訓	く, くみ
意味	spolek

く
組む

spojit, překřížit (končetiny)

からだ まえ の く
体の前で伸ばして組むようにします。Měli byste je natáhnout a spojit před tělem (ruce).

ひとくみ
一組

počítadlo páru (lidí i věcí), skupin

じゅうにん ひとくみ こ ども
「住人さんの一組に子供ができたよ」っていう。Říká se, že jeden z páru mezi obyvateli čeká dítě.

そしき
組織

organizace

みな そしき よ なか へんか なみ ふう お おも
皆さん、組織や世の中の変化の波ってどういう風に起きると思いますか。Jak si myslíte, že vznikají vlny změn v organizacích nebo ve společnosti?

ばんぐみ
番組

televizní program, pořad

ばんぐみ み かいがい さき はなし うつ
番組を見ていたら海外の危機の話が映ったんですね。Když jsem sledovala televizní program, objevila se v něm zpráva o krizi v zahraničí.

船

音	セン
訓	ふね, ふな
意味	lod', člun

ふね
船

lod'ka, člun

はし くるま ふね とえい とき み
走っている車や船を撮影する時によく見られるテクニックです。Je to technika používaná pro focení jedoucích aut nebo plujících lodí.

せんちょう
船長

(lodní) kapitán

きせん
汽船

parní lod'

きせん み
汽船は見えなくなった。Pardní lod' už není vidět.

ふうせん
風船

balón, balónek

ふうせん
ゴムの風船でやってみます。Zkusím to s gumovým balónkem.

せんぱく
船舶

lod', plavidlo

せかいひいだい かいじょうせんぱく
世界最大の海上船舶である。Je to největší námořní lod' na světě.

たす ぶね
助け船

záchranný člun

たす ぶね だ あま
助け舟出してくれるつい甘えちゃう。(z písničky) ..když mi pomůže (nabídne záchranný člun - mi bychom řekli kruh), tak mě neúmyslně rozmažuje.

明	音	メイ, ミヨウ
	訓	あ, あか, あき
	意味	světlý, světlo
あか 明るい	světlý, jasný, veselý きみ あか み らい	君には明るい未来があります。Čeká tě skvělá budoucnost.
あき 明らか	jasný, zřejmý あき せきにん	明らかなに トムの責任です。Je zcela jasné, že je to Tomova odpovědnost.
あした 明日	zítra あした たの	明日は楽しみにしています。Těším se na zítřek.
あか ひ 明る日	další den, druhý den あか ひ へんじ	明る日にはお返事をいただきました。Druhý den jsem obdržel odpověď.
ぶんめい 文明	civilizace よんせん ねんまえ ぶんめい いせき	4 000 儿童メソポタミア文明の遺跡から トイレが見つかっています。Před 4 000 lety byly nalezeny toalety v ruinách mezopotámské civilizace.
よあけ 夜明	úsvit, rozbřesk にほん よあけ じき	やっと日本にも夜明の時期がまいりました。Konečně i do Japonska přišel čas úsvitu.
せつめい 説明する	vysvětlit しゃしん せつめい	写真で説明します。Vysvětlím to pomocí fotografií.
はつめい 発明	vynález にひゃくねんまえ はつめい	二百年前にドイツで発明されました。Bylo to vynalezeno v Německu před 200 lety.
しょうめい 証明	důkaz, prokázání づく しょうめい	トマトが作れないかと証明するため。Abychom dokázali, že není možné vypěstovat rajčata.

社	音	シャ
	訓	やしろ
	意味	společnost, kancelář
かいしゃ 会社	společnost, firma	
しゃかい 社会	společnost (sociální sféra) しゃかいてき なん かま	社会的なもの何でも構いません。Cokoliv, co je společenské, nevadí.
しゃちょう 社長	ředitel, CEO	
にゅうしゃ 入社	vstup do firmy かいしゃ み にゅうしゃ しけん	会社を見つけ 入社試験をする。Najít si firmu a udělat přijímací zkoušky.
ほんしゃ 本社	hlavní kancelář, centrála (headquarters) ほんしゃ はなし い	Microsoftの本社まで話が行く。Hovor se dostane až do centrály Microsoftu.
じんじや 神社	šintojistická svatyně	

切

音	セツ, サイ
訓	き
意味	krájet, řezat, ostrý

き 切る	krájet, řezat
きって 切手	známka (poštovní)
たいせつ 大切な	důležitý
しんせつ 親切な	vlídný, laskavý
ぎ 裏うら切る	zradit
しき 締め切り	uzávěrka (deadline)
せつぶく 切腹	sebevražda probodnutím-se

電

音	デン
訓	-
意味	elektřina

でん き 電気	elektřina, energie ふつう くるま でん き じどうしゃ つく 普通の車で電気自動車を作る。Vytvořit elektrické auto z běžného auta.
でん わ 電話	telefon, telefonovat
でんしゃ 電車	(elektrický) vlak
でん し 電子	elektron
でんせん 電線	elektrický drát, vedení でんせん でん き ていこう はか と 電線には電気抵抗を測るメーターを取る。Překlad: Na elektrickém vedení se používá měřič pro měření elektrického odporu.
でん し 電子レンジ	mikrovlnná trouba でん し か ねつ これを電子レンジで加熱して。Ohřejte to v mikrovlnné troubě.
でん ち 電池	baterie でん ち はい 電池も入ってます。Je tam také baterie.
でんちゅう 電柱	elektrický sloup, sloup osvětlení でんちゅう いっぽん このいいところは電柱が一本もないんですよ、ここ。To nejlepší na tomto místě je, že tu není ani jeden elektrický sloup.
ていでん 停電	výpadek elektřiny (blackout) といでん といでん そして突然停電です。エレベーターを1週間使えません。A najednou výpadek elektřiny. Výtah nelze používat po dobu jednoho týdne.
しゅうでん 終電	poslední vlak いえ かえ よなか じ しゅうでん 家に帰るのが夜中の12時--ちょうど終電くらいです。Domů se vracím kolem půlnoci – zhruba ve chvíli, kdy jede poslední vlak.

毎

音	マイ
訓	ごと
意味	každý

まいにち 毎日	každý den
まいづき 毎月	každý měsíc
まいとし 毎年	každý rok
まいかい 毎回	pokaždé おな な まいかい やっぱり同じように成りますよ毎回。 Jak se dalo očekávat, stane se to stejně, pokaždě.
まいど 毎度	pokaždě, zkratka fráze 'děkuji za přízeň' まいど [fráze] 每度ありがとうございます。Děkuji vám za vaši trvalou přízeň. まいど [fráze] 每度、またいらっしゃいます。Děkuji, prosím přijďte zas. まいど こと う ちゅうじん しわざ 毎度の事ながら宇宙人の仕業にされました。Jak je tomu každou chvíli, bylo to přičítáno činnosti mimozemšťanů.

合

音	ゴウ, 力, ガ
訓	あ, あい
意味	sedět (komu/čemu), připojit

あ 合う	spojit, připojit めあ そして目が合わない。A oči se nestřetnou.
ば あい 場合	situace, případ わす ばあい パスワードを忘れた場合は、こちらからご連絡ください。Pokud jste zapomněli heslo, prosíme, kontaktuje nás zde.
し あ 知り合い	známí, seznámení
あい ず 合図	signál あい でし なわ う ぬ たす 合図された弟子が縄を撃ち抜いて助けます。Na povel učeň prostřelí provaz a zachrání ho.
し あい 試合	zápas, soutěž さのう や さとう し あい ま 昨日の野球試合を負けたよ。Včerejší basketbalový zápas jsem prohrál.
く あい 加合	stav, kondice くあい わる ちょっと具合が悪いんだけど。Je v poněkud špatném stavu.
つ ごう 都合	okolnosti, podmínky じつ つごう 実際に都合がよいのです。Je to vskutku výhodné (~situace).
こう い 合意する	souhlasit, shodnout se ばいそう こうい 倍増することで合意しました。Dohodli jsme se na zdvojnásobení.
しゅうごう 集合する	shromáždit しゅうごう しゃしん この集合写真のスタイルが。。Tato skupinová fotografie...
に あ 似合う	hodit se, sednout

	音	トウ
	訓	あ・たる
	意味	uhodit, trefa
あ 当たる	zasáhnout, trefit いっそくいっとう いみ いっぽふ だ あ 一足一刀という意味は、一步踏み出せば当たります。„Jeden krok, jeden úder“ znamená, že když uděláš krok vpřed, zasáhneš.	
ほんとう 本当	pravda, skutečnost これ、ほんとうですか。Je to pravda?	
あ 当たり	zásah, úspěch	
とうじ 当時	v té době	
あまえ 当たり前	samozřejmost あまえ これ当たり前なんんですけど。To je přece zřejmé.	
とうじつ 当日	daný den, ten den とうじつ わたし イベント当 日 まで 私は。。。 Až do toho dne konání akce jsem...	
べんとう 弁当	oběd (v boxu)	
てきとう 適当	vhodný, příměřený, dostačující	

台	音	ダイ, タイ
	訓	-
	意味	stojan, počítadlo pro vybavení, vozidla
だい 台	stojan, podstavec	おお くろ うるし め えんけい だい うえ てんじ 大きな黒い漆塗りの円形の台の上に展示されたのです。Bylo to vystaveno na velkém černém lakovaném kulatém podstavci.
だい ~台	počítadlo pro vybavení, vozidla	だいめ か そして2台目を買いました。A koupil jsem druhý kus. (mluví o kolech)
たいふう 台風	tajfun	
いちだい 一台	jeden stroj, jedno zařízení	こうじょう いちにち ひゃくだい くるま せいさん この工場は一日で百台の車を生産します。Tato továrna vyrábí sto automobilů denně.
だい ち 台地	náhorní plošina, vysočina	だいち まちせんたい みわた この台地からは、町全体が見渡せます。Z této náhorní planiny je vidět celé město.
ど だい 土台	základ, základna, podstavec	どだい かた 土台はコンクリートで固められている。Základy jsou zpevněny betonem.
たいふう 台風	tajfun	あらし はったつ たいふう 嵐は発達して台風になった。Bouře se vyvinula v tajfun.
どころ 台だい所	kuchyně	
ぶ たい 舞台	pódium, scéna (děj)	ぶい た いつかあの舞台に立ちたいけど。Rád bych jednou stál na té scéně...
だい ざ 台座	podstavec, insert	だいざ の かた あし 台座に乗っている方の足ですね。Jedná se o nohu osoby, která stojí na podstavci.
だいどころ 台所	kuchyně	だいどころ たまご 台所には卵がいくつありますか。Kolik vajec je v kuchyni?
せんだい 仙台	město Sendai	せんだい め やぎけん けんちょうしょばい ち 仙台は宮城県の県庁所在地です。Sendai je hlavní město prefektury Miyagi.
ぶ だい 舞台	scéna, pódium	ものがたり ぶたい めいじ まつさ にほん その物語の舞台は明治末期の日本です。Děj tohoto příběhu se odehrává v Japonsku v pozdní éře Meidži
たいわん 台湾	Tchaj-wan	たいわん りょうこう たいペイ よ いら た ある たの おも 台湾を旅行するなら、台北の夜市で食べ歩きを楽しむのがいいと思います。Pokud cestujete na Tchaj-wan, myslím, že byste si měli užít procházku po nočním trhu v Tchaj-peji a ochutnat tamní kuchyní.

	音	コウ
	訓	おおやけ
	意味	veřejný, oficiální
こうえん 公園	park	
こうりつ 公立	veřejnost, veřejný (instituce)	
こう む いん 公務員	státní úředník	こう もの せんぱい ほなし さ さかい 公務員の先輩に話を聞く機会もありました。Měla jsem příležitost mluvit se starším kolegou ze státní správy.
しゅじんこう 主人公	hlavní hrdina	みな い じんせい しゅじんこう みな じしん おも 皆さん生きている人生の主人公は皆さん自身だと思います。Hrdinou života, který každý z vás žije, jste vy sami.
こうがい 公害	znečištění, ekologická škoda	かんこうこうがい こくば 「観光公害」という言葉があります。Existuje termín „turistická ekologická škoda“.